

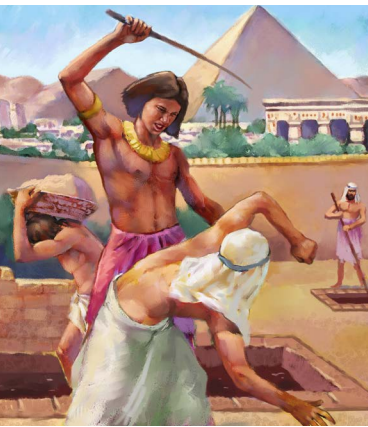
SANAM SEC' NĒLOK'KANKO REAK' NAĀBI KATHAKO

MIT'TEN JION BODOLOK' LEKAN BAĪBEL PAṘHAO

BUSUP BEGORTE IṬA

Exodus 4: 29; 5:19

KAHNI...



Mose do misor ren raj then Israel ren gidraḱo aṙak'ko mente nehoraē lahare, ac' ar ac'ren boeha Aron Israel ren piṙit akan mukhiḱo saotekin ṅapamena. Noa ṅapamre Mose ar Aron do hoṙko udgaonakin emak' koa Isor then akoak' jion soprot laḱit' arkin metak' koa Isor do ape golam khon aḱi usarate ac'ak' daṙeanak' ti te chaḱao pea.

Misor ren ko laḱit' Israel hoṙko do haptare 7 māhāge kāmī huyuk' kan tahēna akoak' kāmiko purāu laḱit'menkhan noa Mose saote ṅapam tayom, onko do ko goṭa keda jiraṙuk' laḱit' protek eaeak' māhāre. Ona iṭeḱe raṅgak' kan Pharao do Mose ar Arone metak' kiṅa "Aben do onko kāmī khon ben jiraṙu ocoyet' koa!" Exodus 5:5. (Ibri katha te do "jiraṙuk" oka do beohar kana onado "Shabbath" ona reak' mane do "jiraṙuk' māhā dok'hoe.")

Raṅgaok' kan raj do baḱae kan tahena je jahanak'geye cekaea onko golamren jaṭko ac'ak' gobol latar re dok'ho ko laḱit', ona iṭe uni doe goṭakeda je unko kāmī re bhiṙe dohokoa ar ona saṭeḱe unko do akoren Isor ko sewawaea akoak' hudis kote. Uniye menkeda "hoṙko iṭa benao laḱit' busup' alope em idiḱoa, nit haḱic'pe emak'ko leka do akoteḱe sen kate busup'ko halaṅ aḱuḱoṅa. Menkhan paḱhil tiṅak' iṭaḱo benawet' tahekan, unak'gepe bharakoa onakhon do alope komatoka." Exodus 5:7, 8

Moseak' dinre lekage, Isor do ac'ren hoṙko laḱit' maraṅ jiniskoe cekaea. Usaṙage unko do kḱi reak' golam khon ko oḱoṅok'a ar sermateko calak'a. Ar mit'domte nitok' Isor doe kurumutuēda je ac'ren hoṙko jiraṙuk' māhā reak' bisestek' ko bujḱau.



Noa path perej lagit' dayakatek' beoharpe: "Adobe Reader"
Oka Bāibel noa pathre beoharakana ona do: "Santali BSI"

PARHAO

Mimit' Bāibel kālī ko parhao tayom khālī thajī ko perejpe.

1. Cet' Isor do Jirauk' mähā eken Israelko lagit'ge benao leda?

Marke 2:27 Are metat'koa, Jirauk' mähā do _____ lagit'ge _____, manwa do jirauk' mähā lagit' do baña.

Dhean: Tinre Jisue meneda je Jirauk' mähā do manwa lagit', "manwa" mane do sanam "hoḥko" – sanam hoḥko lagit', sanam okte lagit', sanam jaega lagit'.

2. Isor do Jirauk' mähā tinre benao keda?

Genesis 2:1, 3 Nonkate serma ar ot do _____ ar onaren sanam phadko hō ... Ar Isor do eaeak' dine bhorada are sonotkeda, ente Isor do ac'e sirjau are benaoket' joto kami khon ona dinreye jirauena.

Dhean: Sabbath do sirjon hapta reak' mucaṭ're benao lena.

3. Hapta reak' okaṭak' din do Sabbath kana?

Genesis 2:2, 3 Ar Isordo _____ dinte ac'ak' kamiye satkeda, one okaṭak'e kamiket' ar _____ dinre doe jirauena ac'ak' joto kami khon, one okaṭak'e kamiket'. Ar Isor do _____ dine bhorada are sonotkeda.

Dhean: Genesis 2 re pe dom, Isore ļaiabon kana je, sirjon hapta reak' eaeak' din do jirauk' mähā menteye benao keda. Ona do uniye sonot keda, ona reak' mane do "sonot beohar lagit'e begar keda." Isor do jirauk' mähā purā 24 ghonṭa somoe ṭarhao keda, cedak' je somoege kana okaṭak' do saṛi dulāṛ sombond Jisu saote beñaodae. Soetan do misor ren Pheron leka abo kamire nonka golame dohoet'bona je abo jemon Isor babot'te babon hudis. Noa baḍae katek' je mucaṭ, dinre manwako do tināḥ' bhiṛko tahena, onate Isor do hapta reak' 24 ghonṭa somoye begarakada jemon ac'ren hoḥko uni saote somoeko kaṭao. Uni ona hapta reak' okte do am saoteye dohoakada. Alom eṛanok'a uni ṅapame khon.

4. Isor do cet' lekae sodorakada ac'ak' Sonot Sabbath din reak' bises tet'?

Exodus 20:8-11 Jirauk' mähā diṣaime, _____ onam sonot ... Probhu do jirauk' mähāe _____ are sonotkeda.

Dhean: Exodus 20:8-11 do Isorak' gel hukum reak' ponak' hukum kana. Ac'ak' gel hukum reak' mit' hukum do sabbath mente benao katek', sodor keda ona reak' bisistec'. 10 kaḷireye meneda "jiraḷuk' māhāren Probhhu amren Isorge." Ponak' hukum motoge eken "disaime" kathate etohop akana, oka do baḷae ocoyet' bona je Isore baḷae gea mit'din do manwa noako hiḷiḷna mente Isorak' gel hukum raput' do kaḷi kana (1 Johan 3:4). Menkhan Jisu do manwako akoak' kaḷi khon baḷcaio ko laḷit'e goc'ena se aḷ raput' khon (Mathae 1:21).

5. Sabbath do cet' barea bisis cinḷa kana mente Isore meneda?

Exodus 31:17 *In' ar Israel hopenko talare ona do jaejug ḷabic' mit'taḷ cinḷage tahena; ente, turui māhāte _____ do ot ar sermae _____, ar eae māhā hilok' doe jiraḷuena are cerḷhayena.*

Jeheskel 20:12 *Ar in' jiraḷuk' māhāko hōn emat'koa in' ar onko talare mit'tec' cinḷa tahem laḷit' jemonko baḷae, baḷma, in' Probhuge onko _____ do.*

Dhean: Isor doe meneda sabbath do mit'taḷ cinḷa se mohor kana ac'ak' ḷare reak' sisirjawic' ar babaḷcaioic' lekate. Johan Then Sodorak 14:6-14 re Isor do pea bisis sombat'e emok' kana "dḷartire taḷenko ar mit'ke mit' disom ar khut ar paḷsi ar jaḷrenko jahirako laḷit'." 6 kaḷi. Paḷhilak' sombat' do ḷamok' kana 7 kaḷire "Isor botoraē pe ar unige man emaepe, ente uniak' bicar ghoḷi do seter akana ar serma ar dḷarti ar jalapuri ar jḷarna dak'ko benao kak'ic'ge sewa waēpe." Noa araḷ do saḷiak' sewae laḷit' ruḷaḷok' reak' hoho kana oka do ponak' hukum khon kana: "Entek' turui māhāte Probhhu do serma, ot, jalapuri ar onakore joto menak'ak'e benaokeda are eae māhā hilok' doe jiraḷuena." Exodus 20:11

6. Jisu do okaḷak' din sonot'e doho keda?

Luke 4:16 *Ado Nasaretteye hec'ena ona okareye haralen, ar _____ jiraḷuk' māhāre sunaḷogteye boloyena, ar paḷhao laḷit'e teḷgoyena.*

Dhean: Jisu do aboren ḷamuna kanae (1 Patras 2:21) Jotoak're, sabbath din dohoe re hō, okaḷak' do ac'ak' ḷali tahe kana mit'ten "ḷali do" dinḷam cekae mit'ten hewa kana. Kristanko do ac' cet' lekae taḷamleda onka taḷam lek' kan takoa (1 Johan 2:6).

7. Paul ak' ḷali do sabbath babot're cet' tahe kan taea?

Apostal Kamiko 17:2 *Ar Paḷ do _____ onko ḷhene boloyena, ar pe jiraḷuk' māhā ḷabic' soster reak' onko tuluc'e aḷḷha aḷḷhik'kan tahēkana.*

Apostal Kamiko 18:4 *Ar _____ sunaḷogre hoḷko tuluc'e galmaraokan tahēkana, ar Jihudi ar Junaḷnikoe bujḷau orom ocoyet'ko kan tahēkana.*

Dhean: Eaeak' din sabbath mente dohoe do Paulak' ho ḷali tahe kana.

8. Cet' apostolko hō eṭak' jaṭrenko tuluic' sabbath reko nápamok' kan tahena?

Apostol Kamiko 13:42 *Ar unkin kin oḍok calak'kan tahēkanre _____ doko nehōrena, jemon noako katha do hijuk'kan _____ hōkin galmaraoako.*

Dhean: Ar mit'ten okte rehō celako do sabbathak' dinre ar mit'ten eṭak' jaṭren ayo hoṭ koak' dol saote gaḍa aṭereko nápam lena, cedak'je ona nagrahare sinagog bañ tahek' kana (Apostol Kamiko 16:13).

9. Cet' Jisu doe khoj kana jemon ac'ren hoṭko sabbath ko dok'hoe akoak' kaiko khaṭir goc'en tayom?

Mathae 24:20 *Ado koejoñpe jemon apeak' nírjon do rabañ dinre se _____ alo hoyok'tape.*

Dhean: Jisu do Jerusalem nurok' reak' babot're lai akat' tahekana, oka do uni baḍaeak'ak' tahena AD 70 re huyuk'a mente (40 serma tayom). Menkhan uni unkoe metak' ko tahena koejoñpe jemon apeak' nírjon do rabañ se sabbathre do alo huyuk'. Noa do puṣṭau gea je Jisu doe khoj kan tahena ac'ren hoṭko do jemon sabbath din sonot' ko dok'hoe ac'ak' gojok' aḍi din tayom hō.

10. Cet' Baṭbele cecet' kana je Isor ren muḇṭ' okteren hoṭko do eaeak' din sonot' sabbath din menteko dok'hoe?

Johan Then Sodorak 12:17 *Ar uni biñ do maejiu uparteye rañgaoena, ar uni bōsren sarec'ko tuluc' larḥai lagit'e calaoena, one onko Isorak' _____ ar Jisusak' goha menak'tako.*

Johan Then Sodorak 14:12 *Noage sonotko reak' sombhuri do, onkoak', okoe Isorak' _____*

Johan Then Sodorak 22:14 *Bhaḡangeako onko do okoe akoak' _____, jemon jion reak' darere hok hoyok'tako, ar duaṛako sec'te nagrahateko _____ daṛeak'.*

Dhean: Cetan reak' soster kathako do Isorak' ses kaḷisiḇ sodoreda, ar mimit' kathako khaṭite meneda je Isorak' ses kaḷisiḇ do uniak' hukumko ko dohoea – oka do ponak' hukum hoe selet'eda ona do sabbath.

11. Cet' bañcao námko do sermare sabbath ko dohoea?

Jesaea 66:22, 23 *Ente cet' leka nāwā serma ar nāwā dharti One oka inín benao In samañre ṭarhaoakan tahekana, Probhue meneda; Onkage aperen bōsko ar apeak' nūtum do ṭarhaoakan tahena. Molok' cando piche, ar jiraṭuk' māhā piche, _____ do in samañre sewae lagit'ko hijuk'a, Probhue meneda.*

Dhean: Bāibel onae meneda je sanam piṛhi khon bañcao akanko do Isorak' sabbath mitteko dohoea sermare ar nāwā dhartire.

12. Cet' abo khaṭi geabon oka hapta reak' eaea mähā do (sonibar) kana mente ar ona sabbath din ge oka do Jisu sonote doholecda?

Luke 23:54, 56; 24:1 *A sapṛaok' din tahēkana, ar jirauk' mähā do pahpahaok'kan tahēkana ... Khange ruṛkate mosolako ar mahkaok' sunumko ko tearkeda, Ar _____ do hukum lekako _____.* Menkhan hapta reak' pahil hilok'... aḍi setak're kobor thenko hec'ena.

Dhean: - Jisu do sokaol hilok' ko kurus kedea (sapṛaok' din), Sabbath lahawak' din (Marke 15:42). Jisu do an lekate jirauk' mähā hilok' kobor re jirauena (Luke 23:56), ona tayom pahil hilok' jiwet' beret'ena – Sabbath tayomak' din (Marke 16:1-6) dhartiren kristanko do tehen hō onadin esther Sunday menteko manaoeda. Bāibel puṣṭaute uduk'eda je Sabbath do sokol khon tayomak' din ar robibar khon lahawak' din kana. Aḍi sohoj gea hapta reak' ona din do kelender re lagao lagit' (bisoetek' bodolte nelpa dictionary cet'e meneda ar "cet' kelender do bodolena?")

13. Cet' Isor do ac'ak' sonot din jahae bodol ocoakoa?

Kaḥtukko 30:5, 6 *Isorak' mit'ke mit' katha do biḍau tarhaok' kana ... Uniak' kathako do _____, Bañkhan doe nisṛaumea, ar eṛe roṛoric'em hoyok'a.*

Dhean: Isor gel hukum emok' lahare, cet' leka deutonomy 5 ḥatin re ol akana, uni biseste cehaonae em akana je okoehō juṭuic' se kaṭao bako daṛeak'a ona ko khon (Deuteronomium 4:2). Jemon hukum mape kanleka onakope dohoe. Isor do ac'ak' Sabbathe bhor akada (Exodus 20:11), ar tinre ac' jahanak'e bhorak'a, onado jaejug bhoran gea (1 Biboron 17:27). Isore meneda, "Inak' bondobos do bañ rapur'da ar inak' luṭi khon oḍoḍakanak' katha bañ bodola." Serenko 89:34 bhul te ak'yur akan hoṛko do aṅgoc' geako je Isoak' sonot jirauk' mähā (Sabbath din) do robibar re bodolna mente. Menkhan Isor do manwawak' cecet'ak'ko do bae aṅgoc'a uni do Bāibele emakana aboren ak'yuric' leka.

14. Tinre Sabbath do ehop ar mucaṭ'dok' gea?

Levitikus 23:32 *Cando reak' areak' mähā reak' _____ dosar _____ jirauk' mähāpe manaoa.*

Marke 1:32 *Ado ayup'en khan, _____*

Dhean: Sabbath do sokol cando ḥaṣoṛok' re ehopok' gea ar Sonibar cando ḥaṣoṛ re mucaṭ'dok' gea.

15. Johon Then Sodor 1:10 lekate okaṭak' din do Probhuak' din kana?

Exodus 20:10 *Menkhan eae mähā hilok' do _____ amren Isor nūtumte mit'tec' jirauk' din kana.*

Jesaea 58:13 *Jirauk' mähā lebet' lanđhui khon amak' jaŋgam or ruartam khaŋ, _____ apnarak' bam karbar khaŋ.*

Marke 2:28 *Onate Manwa Hopon do _____ hōe maḷik kana.*

Dhean: Märe ar nāwā banar niām re, Isor do Sabbathak' din Probhuak' din kana meneda. Uni hukum akada je manwako jemon cehaona ko emako Isorak' Sabbath din raput' kate kaiedako mente (Jesaea 58:1, 13). Isore meneda je ac'ak' Sabbath do sanam manwa ko lagit' (Jesaea 56:2-7). Baibelre do tisho Robibar do Probhuak' din kana mente bae meneda. Ona do hapta reak' etak' turui din reak' kāmī din kana (Jeheskel 46:1) ar noage hec' aguakana.

16. Cet' gopok'ak' bhordan menak'a?

Mathae 11:28 *Dela in then hijuk'pe, ape joto laŋga ar bojhate tenakanko, ingeŋ JIRAU ocopea.*

Exodus 33:14 _____ am songeteŋ calak'a, ar am ona reak' jirauin emama.

Ibriko 4:5 *Onko do _____ bolo namjoŋa.*

Dhean: Mimit' gel hukum reak' jusek' lekate mane menak'a. Adom kristanko do an reak' ciḥiko dheanak' gea ar an reak' juseak' kathare do bako moneak'a. Jisu do khoj kana je abo banar bon senak'a tarhao akan taken lagit' (Mathae 5:21, 22, 27, 28). Adi somoe Baibel re "Jirauk'" beohar kana oka do baŋcaoe sodoreda. Ibriko 4:1, 4, 9, 10 re menedae je okoeko do sarige ona jirauŋ re ko ak'yur ocok'kana ar okoe do Maṣire menak' ko onko do eaeak' din Sabbath do kristankoak' jirauk' maha mente mit'ten cinha kana.

AMAK' ROṬ RUṬ

Karon Jisu do Sabbathē em kana mit'ṭen aeak' sirjau ar sonot daṛe reak' cinḥa mente, cet' am ona sonot' din manao katek' ona reak' bhorem nam khoj kana?

Jobab:_____

BODOLTE

Noa paṭh do lahasac' paṛhaok' laḡit' baḍae emok' kana.

Dictionary do cet'e meneda

Nelpe em akan jahan dictionary rege, ar dheanme cet'e náma:

Sonibar (nútum) eaeak' din ar sapta reak' muçat'ak' din.

Eaeak' din (cinha) eaeak' din reak' (sonibar).

Robibar (nútum) sapta reak' paḡhilak' din.

Paḡhil din (nútum) Robibar.

Cet' kelender do bañ bodolakana 1582 re mit'dom kelender ko bodol leda, menkhan ona hapte reak' puṛaṭet' do bañ ṭarhao lena gel ṭi ṭarik kelender khon ocok' lena octobor 4, 1582 re. Sokol bar do tobe cekaena, October 5 sokol bar do October 15 sokol bar huina. Latar re em akan diagram goṛo wama bujḡau laḡit' ona bodolteṭ'. Amem níela je hapta reak' din korenak' pante do bañ bodol lena.

OCTOBER 1582

Robi.	Som.	Moṅgol.	Budh.	Lukhi.	Sokol.	Soni
	1	2	3	4	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						